نشرة تعريفية (السلسلة 2.2b)
سرطان الكلى لدى الأطفال / مؤسسة ويلمز للسرطان
دليل بلغة مبسطة لمقدمي الرعاية



مؤسسة ويلمز للسرطان

منظمة معفاة من الضرائب بموجب المادة 501(c)(3)؛ رقم التعريف EIN: 98-3478827
712 H Street NE, Suite 2147, Washington DC, United States, 20002

info@WilmsFoundation.org | +1 (778) 514 5000

© منظمة الصحة العالمية (WHO). استُخدم بإذن وبالتعاون مع مؤسسة ويلمز للسرطان (WCF). تُعدّ «CureAll» جزءًا من المبادرة العالمية لمنظمة الصحة العالمية لمكافحة سرطان الأطفال (GICC). ولا تؤيد منظمة الصحة العالمية أي منظمة أو منتج أو خدمة بعينها.

www.WilmsFoundation.org



# مؤسسة ويلمز للسرطان

معًا لهزيمة سرطان الكلى لدى الأطفال

## 4. التشخيص خطوة بخطوة

### الخطوة 1 — الفحص الطبي

يجس الطبيب البطن بلطف فقط، دون الضغط المتكرر.

### الخطوة 2 — الموجات فوق الصوتية (الفحص الأول)

آمنة وغير مؤلمة ولا تستخدم الإشعاع؛ وتؤكد ما إذا كانت الكتلة ناشئة من الكلية؛ وتفحص الكليتين.

### الخطوة 3 — التصوير المقطعي أو الرنين المغناطيسي

يُظهر حجم الورم ومدى انتشاره، ويساعد الأطباء على تخطيط العلاج. وقد يُستخدم الرنين المغناطيسي لتقليل التعرض للإشعاع.

### الخطوة 4 — تصوير الصدر

تصوير مقطعي محوسب أو أشعة سينية للصدر؛ فالرئتان أكثر المواضع التي قد ينتشر إليها ورم ويلمز شيوعًا.

### الخطوة 5 — تحاليل الدم والبول

فحص وظائف الكلى؛ والبحث عن فقر الدم أو وجود دم في البول؛ وتحديد قيم مرجعية أولية لضمان علاج آمن.



مؤسسة ويلمز للسرطان (WCF) منظمة خيرية تدعم وتمثل احتياجات الأطفال والأسر ومؤسسات الرعاية الصحية المتأثرة بسرطان الكلى لدى الأطفال. هذا الدليل الصادر عن المؤسسة مخصص للأغراض التثقيفية فقط، ويستند إلى المعايير الدولية لطب أورام الأطفال في كندا والولايات المتحدة وأوروبا.

www.WilmsFoundation.org

+1 (778) 514 5000 | info@WilmsFoundation.org

## 2. التحري

### الأطفال الذين يحتاجون إلى تحرٍّ إضافي

بعض الأطفال أكثر عرضة للإصابة بورم ويلمز ويحتاجون إلى فحوص منتظمة حتى إن شعروا أنهم بخير. ومنهم الأطفال الذين لديهم:

- متلازمة بيكويث–فيدمان.
- متلازمة WAGR.
- متلازمة دينيس–دراش؛ أو فرط تنسج أحد جانبي الجسم.
- تغيرات معروفة في جين WT1.
- تاريخ عائلي قوي للإصابة بورم ويلمز.

غالبًا ما يكشف التحري الأورام مبكرًا وهي أصغر حجمًا، مما يعني علاجًا أسهل.

### التحري الموصى به

تصوير الكليتين بالموجات فوق الصوتية كل ثلاثة أشهر، منذ الرضاعة حتى عمر سبع إلى ثماني سنوات.

## 3. ماذا تسأل طبيب طفلك؟

### دافع عن احتياجات طفلك

- ما مرحلة الورم؟
- ما خطة العلاج المقترحة، ولماذا؟
- هل سيحتاج طفلي إلى العلاج الكيميائي أو الإشعاعي؟
- هل سيؤثر العلاج في وظائف الكلى؟
- ما الآثار الجانبية التي ينبغي مراقبتها؟
- كم مرة ستكون زيارات المتابعة والفحوص التصويرية؟
- ما علامات الانتكاس التي ينبغي الانتباه إليها؟

### رسائل أساسية لمقدمي الرعاية

- ثق بحدسك.
- لا تنتظر إذا ظهرت كتلة غير مؤلمة في البطن.
- التحرك المبكر يؤدي إلى أفضل الحلول.
- التشخيص المبكر يقلل شدة العلاج.

## 1. ورم ويلمز (الورم الأرومي الكلوي)

### ما هو ورم ويلمز؟

ورم ويلمز (الورم الأرومي الكلوي) سرطان يصيب الكلى لدى الأطفال الصغار، وغالبًا دون سن الخامسة. وهو رابع أكثر سرطانات الطفولة شيوعًا إجمالًا، وأكثر أنواع سرطان الكلى شيوعًا لدى الأطفال.

### لماذا يهم التشخيص المبكر؟

يشعر كثير من الأطفال في البداية أنهم بصحة تامة؛ لذلك من المهم معرفة العلامات المبكرة والتحرك بسرعة. والخبر الجيد أن اكتشاف ورم ويلمز مبكرًا يجعل العلاج فعالًا جدًا، ويعيش معظم الأطفال حياة كاملة وصحية، مع نسبة بقاء تتجاوز 90%.

### أهم علامة تحذيرية

كتلة صلبة غير مؤلمة أو انتفاخ في البطن، وهي أكثر العلامات الأولية شيوعًا.

### علامات أخرى ينبغي الانتباه إليها

دم في البول؛ ارتفاع ضغط الدم أو الصداع أو الإرهاق؛ ألم البطن أو الحمى أو التعب.

### ماذا تفعل إذا لاحظت علامة؟

اطلب الرعاية الطبية فورًا؛ واطلب تصويرًا عاجلًا بالموجات فوق الصوتية؛ ولا تنتظر لترى إن كانت الحالة ستتحسن.

### كيف يُشخَّص ورم ويلمز؟

تصوير البطن بالموجات فوق الصوتية؛ وتصوير مقطعي محوسب أو بالرنين المغناطيسي لتحديد الورم؛ وتصوير الصدر لفحص الرئتين؛ والإحالة إلى فريق متخصص في سرطان الأطفال.

### نقطة مهمة للسلامة

لا يأخذ الأطباء عادةً خزعة من أورام ويلمز عند التشخيص، لأن الخزعة قد تزيد المخاطر.

### التوقعات طويلة الأمد

يصبح معظم الأطفال ناجين على المدى الطويل.

### الانتكاس

يكون الخطر أعلى خلال أول سنتين إلى ثلاث سنوات؛ وبعد خمس سنوات يصبح خطر الانتكاس منخفضًا جدًا.

### محاور رعاية المتابعة

صحة الكلى والنمو والعافية.